

ЗАТВЕРДЖУЮ

Ректор Одеського національного університету
імені І.І.Мечникова

В. І. Труба

2021 р.

Кваліфікація: магістр філології, перекладач
двох іноземних мовТермін навчання 1 рік 4 місяці
на базі диплома бакалавра

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І.І.МЕЧНИКОВА
НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

Підготовки магістра з галузі знань 03 Гуманітарні науки
(назва ступеня вищої освіти) (шифр і назва галузі знань)

Спеціальності 035 Філологія
(шифр і назва спеціальності)

Спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
(шифр і назва спеціалізації)

Освітня програма Переклад з англійської мови та другої іноземної українською

Форма навчання Заочна
(денна, заочна, вечірня, дистанційна, екстернатна)

І. ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

Курс	Вересень				Жовтень				Листопад				Грудень				Січень				Лютий				Березень				Квітень				Травень				Червень				Липень				Серпень							
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
1	Т	Т	Т	Е	С	С	С	С	С	С	С	С	С	С	С	С	К	К	К	К	х	х	х	х	Т	Т	Т	Е	Е	С	С	С	С	С	С	С	С	С	С	С	С	К	К	К	К	К	К	К	К	К		
2	Т	Т	Т	Е	С	С	С	С	С	С	С	П	П	П	П	Д																																				

ІІ. ЗВЕДЕНІ ДАНІ З БЮДЖЕТУ ЧАСУ, тижні

Курс	Теоретичне навчання	Екзамени	Практики	Самостійна робота	Державна атестація Дипломна робота	Канікули	Разом
1	6	3	4	26	-	13	52
2	3	1	5	7	1	-	17
Разом	9	4	9	33	1	13	69

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

Т- теоретичне навчання
Е- екзаменаційна сесія
х - практика з перекладу
К- канікули
С – самостійна робота
П – переддипломна практика
Д – дипломна (магістерська) робота

ПРАКТИКИ

Назва практики	Семестр	Тижні
Виробнича (перекладацька) практика	2	4
Переддипломна практика	3	5

ДЕРЖАВНА АТЕСТАЦІЯ

Державний екзамен / Захист дипломної (магістерської) роботи	Семестр
Захист дипломної (магістерської) роботи	3

III. План навчального процесу

Шифр за ОПП	НАЗВА НАВЧАЛЬНИХ ДИСЦИПЛІН	Розподіл за семестрами				Кількість кредитів ECTS	Кількість годин					Розподіл аудиторних годин на тиждень за курсами і семестрами					
		Екзамени	Заліки	Курсові			Загальний обсяг	Всього	Аудиторних у тому числі:			Самостійна робота	I курс		2 курс		
				Проекти	Роботи				Лекції і	Лабо ратор ні	Прак тичні		Семестри				
		1	2										3	4	1	2	3
		Кількість тижнів в семестрі															
											4	4	4				

1. ОБОВ'ЯЗКОВІ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

1.1. Теоретична підготовка

ОКТ01	Сучасна освіта: філософія та терміносистема		1		3	90	6	6			84						
ОКТ02	Новітня література англomовних країн		1		3	90	6	4		2	84						
ОКТ03	Актуальні міждисциплінарні парадигми та напрями			1	3	90	6	6			84						
ОКТ04	Лінгвокультура, ідентичність, переклад			2	3	90	6	6			84						
ОКТ05	Теорія перекладу	1			4	120	12	12			108						
ОКТ06	Стилістичні аспекти перекладу	2			3	90	8	4		4	88						
ОКТ07	Переклад як професія			2	4	120	12	6		6	108						
ОКТ08	Англійська мова	2			7	210	22			22	188						
ОКТ09	Техніка перекладу з другої іноземної мови (нім., фр., ісп., італ., грец.)	1,3		2	10	300	38			38	262						
ОКТ10	Стратегії та аналіз в перекладі	2		1	11	330	42			42	288						
Всього		6	8		51	1530	158	44		114	1372						

1.2. Практична підготовка

ОКП01	Виробнича (перекладацька) практика		2			6	180					180						
ОКП02	Переддипломна практика та захист дипломної (магістерської) роботи					9	270					270						
Всього						15	450					450						
Разом обов'язкових компонентів						66	1980	158	44			114	1822	21	16	2,5		

2. ВИБІРКОВІ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

ВК01	Освітній компонент 1 К-Каталогу		1			3	90	6	2		4	84	1,5						
ВК02	Освітній компонент 2 К-Каталогу		2			3	90	6	2		4	84		1,5					
ВК03	Освітній компонент 3 К-Каталогу		3			3	90	6	2		4	84			1,5				
ВК04	Освітній компонент 4 К-Каталогу		3			3	90	6	2		4	84			1,5				
ВК05	Освітній компонент 5 К-Каталогу		3			3	90	6	2		4	84			1,5				
ВК06	Освітній компонент 6 К-Каталогу		3			3	90	6	2		4	84			1,5				
ВК07	Освітній компонент 7 К-Каталогу		3			3	90	6	2		4	84			1,5				
ВК08	Освітній компонент 8 К-Каталогу		3			3	90	6	2		4	84			1,5				
Разом вибірових компонентів						24	720	48	16		32	672	1,5	1,5	9				
Разом за навчальним планом						90	2700	206	60		146	2494	22,5	17,5	11,5				
Кількість годин на тиждень																			
Кількість екзаменів															2	3	1		
Кількість заліків															5	5	6		

Гарант ОП  Матузкова О.П.

Декан факультету романо-германської філології

 Голубенко Л.М.

Начальник навчального відділу ОНУ

 Нішук Ю.А.

Проректор з науково-педагогічної роботи

 Запорожченко О.В.

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні Вченої Ради

ОНУ імені І.І.Мечникова

" _____ " _____ 2021 р.

Протокол № _____

Вчений секретар _____ С.В.Курандо